



LREC 2022 Workshop
Language Resources and Evaluation Conference
24 June 2022

**7th Workshop on Sign Language Translation and Avatar
Technology: The Junction of the Visual & the Textual
Challenges and Perspectives
(SLTAT 7)**

PROCEEDINGS

Editors:

Eleni Efthimiou, Stavroula-Evita Fotinea, Thomas Hanke,
John C. McDonald, Dimitar Shterionov, Rosalee Wolfe

**Proceedings of the LREC 2022
7th Workshop on Sign Language Translation and Avatar
Technology: The Junction of the Visual & the Textual
Challenges and Perspectives
(SLTAT 7)**

Edited by:

Eleni Efthimiou, Stavroula-Evita Fotinea, Thomas Hanke,
John C. McDonald, Dimitar Shterionov, Rosalee Wolfe

ISBN: 979-10-95546-82-5

EAN: 9791095546825

For more information:

European Language Resources Association (ELRA)

9 rue des Cordelières

75013, Paris

France

<http://www.elra.info>

Email: lrec@elda.org



© European Language Resources Association (ELRA)

These workshop proceedings are licensed under a Creative Commons
Attribution-NonCommercial 4.0 International License

Preface

This volume documents the Proceedings of the 7th Workshop on Sign Language Translation and Avatar Technology, held on June 24, 2022 as part of the LREC 2022 conference (International Conference on Language Resources and Evaluation).

Sign language translation and avatar technologies have the potential to improve communication between Deaf and hearing communities. In this seventh edition of the SLTAT workshop there is encouraging evidence that the dream of automated translation between signed and spoken languages is coming closer to reality. Coupled with the 10th Workshop on the Representation and Processing of Sign Languages, this meeting offers a forum for researchers focusing on building connections between the diverse and beautiful signed and spoken languages of the world.

Part and parcel of this research specialty are two of this year's Hot Topics: Multilingualism and Language Technology for All and Machine Learning and Multimodality. The editors are pleased to report that several of the papers address these on point.

The papers in these proceedings appear in alphabetical order by the first author. An author index provides an easy means of accessing papers written by a particular author.

Many thanks to our exemplary program committee who were a tremendous help in providing substantive and constructive feedback to authors in a very short time frame.

Organizers

Eleni Efthimiou, Institute for Language and Speech Processing, Athens, Greece
Stavroula-Evita Fotinea, Institute for Language and Speech Processing, Athens, Greece
Thomas Hanke, Institute of German Sign Language, University of Hamburg, Germany
John C. McDonald, School of Computing, DePaul University, Chicago, USA
Dimitar Shterionov, University of Tilburg, The Netherlands
Rosalee Wolfe, Institute for Language and Speech Processing, Athens, Greece

Program Committee:

Nicoletta Adamo-Villani, West Lafayette US
Souad Baowidan, Jedda, SA
Josep Blat, Barcelona ES
Richard Bowden, Guildford UK
Penny Boyes Braem, Zürich, CH
Annelies Braffort, Orsay FR
Onno Crasborn, Nijmegen NL
Mathieu de Coster, Ghent BE
Mirella De Sisto, Tilburg NL
Connie de Vos, Tilburg University, NL
Sarah Ebling, Zürich CH
Michael Filhol, Orsay FR
Neil Fox, London, UK
Sylvie Gibet, Vannes FR
Alexis Heloir, Valenciennes FR
Matt Huenerfauth, Rochester US
Giacomo Inches, Lugano CH
Amy Isard, Hamburg DE
Hernisa Kacorri, College Park US
Reiner Konrad, Hamburg DE
Kevin Lee, Seoul KR
Robyn Moncrief, Chicago US
Carol Neidle, Boston US
Fabrizio Nunnari, Saarbrücken DE
Floris Roelofsen, Amsterdam NL
Ellen Rushe, Dublin IE
Marc Schulder, Hamburg DE
Lynette Van Zijl, Stellenbosch ZA
Anthony Ventresque, Dublin IE

Table of Contents

<i>Synthesis for the Kinematic Control of Identity in Sign Language</i> Félix Bigand, Elise Prigent and Annelies Braffort	1
<i>Analysis of Torso Movement for Signing Avatar Using Deep Learning</i> Shatabdi Choudhury	7
<i>Isolated Sign Recognition using ASL Datasets with Consistent Text-based Gloss Labeling and Curriculum Learning</i> Konstantinos M. Dafnis, Evgenia Chroni, Carol Neidle and Dimitri Metaxas	13
<i>Example-based Multilinear Sign Language Generation from a Hierarchical Representation</i> Boris Dauriac, Annelies Braffort and Elise Bertin-Lemée	21
<i>Fine-tuning of Convolutional Neural Networks for the Recognition of Facial Expressions in Sign Language Video Samples</i> Neha Deshpande, Fabrizio Nunnari and Eleftherios Avramidis	29
<i>Signing Avatar Performance Evaluation within EASIER Project</i> Athanasia - Lida Dimou, Vassilis Papavassiliou, John McDonald, Theodore Goulas, Kyriaki Vasilaki, Anna Vacalopoulou, Stavroula-Evita Fotinea, Eleni Efthimiou and Rosalee Wolfe	39
<i>Improving Signer Independent Sign Language Recognition for Low Resource Languages</i> Ruth Holmes, Ellen Rushe, Frank Fowley and Anthony Ventresque	45
<i>Improved Facial Realism through an Enhanced Representation of Anatomical Behavior in Sign Language Avatars</i> Ronan Johnson	53
<i>KoSign Sign Language Translation Project: Introducing The NIASL2021 Dataset</i> Mathew Huerta-Enochian, Du Hui Lee, Hye Jin Myung, Kang Suk Byun and Jun Woo Lee	59
<i>A Novel Approach to Managing Lower Face Complexity in Signing Avatars</i> John McDonald, Ronan Johnson and Rosalee Wolfe	67
<i>A Software Toolkit for Pre-processing Sign Language Video Streams</i> Fabrizio Nunnari	73
<i>Greek Sign Language Recognition for the SL-ReDu Learning Platform</i> Katerina Papadimitriou, Gerasimos Potamianos, Galini Sapountzaki, Theodore Goulas, Eleni Efthimiou, Stavroula-Evita Fotinea and Petros Maragos	79
<i>Signing Avatars in a New Dimension: Challenges and Opportunities in Virtual Reality</i> Lorna Quandt, Jason Lamberton, Carly Leannah, Athena Willis and Melissa Malzkuhn	85
<i>Mouthing Recognition with OpenPose in Sign Language</i> Maria Del Carmen Saenz	91
<i>Skeletal Graph Self-Attention: Embedding a Skeleton Inductive Bias into Sign Language Production</i> Ben Saunders, Necati Cihan Camgöz and Richard Bowden	95
<i>Multi-track Bottom-Up Synthesis from Non-Flattened AZee Scores</i> Paritosh Sharma and Michael Filhol	103

<i>First Steps Towards a Signing Avatar for Railway Travel Announcements in the Netherlands</i>	
Britt Van Gemert, Richard Cokart, Lyke Esselink, Maartje De Meulder, Nienke Sijm and Floris Roelofsen	109
<i>Changing the Representation: Examining Language Representation for Neural Sign Language Production</i>	
Harry Walsh, Ben Saunders and Richard Bowden	117
<i>Supporting Mouthing in Signed Languages: New innovations and a proposal for future corpus building</i>	
Rosalee Wolfe, John McDonald, Ronan Johnson, Ben Sturr, Syd Klinghoffer, Anthony Bonzani, Andrew Alexander and Nicole Barnekow	125